



**Sauter GmbH**

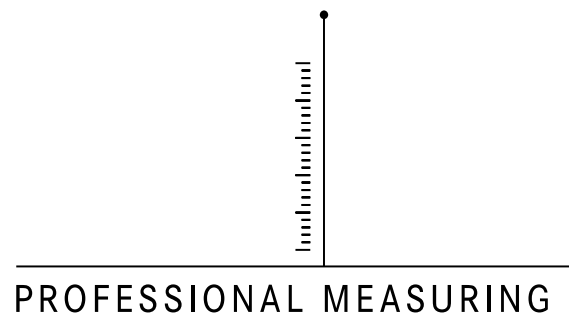
Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

# Betriebsanleitung / Datenblatt

## CT P1 / CT P2

V. 1.0  
12/2018  
DE



CT P1 / CT P2 -BA-d-1810



# SAUTER CT P1 / CT P2

V. 1.0 12/2018

## Betriebsanleitung / Datenblatt

---

---

### Inhaltsverzeichnis:

<b>1</b>	<b>Kurzbeschreibung .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Verfügbare Modelle.....</b>	<b>3</b>
2.1	Modellreihe CT P1 .....	3
2.2	Modellreihe CT P2 .....	3
<b>3</b>	<b>Einführung.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Warnhinweise.....</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Gewährleistung.....</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>4</b>
<b>7</b>	<b>Elektrischer Anschluss .....</b>	<b>5</b>
7.1	4-Leiter Anschlussdiagramm (Standard).....	5
7.2	6-Leiter Anschlussdiagramm (optional auf Anfrage) .....	5
<b>8</b>	<b>Abmessungen in mm.....</b>	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>CE-Erklärung.....</b>	<b>6</b>

## 1 Kurzbeschreibung

- Scherbalken Wägezelle aus vernickeltem Stahl
- Schutzklasse IP67 (nach EN 60529)
- RoHS konform
- Geeignet für Plattformwaagen, Silowaagen, Bettwaagen und weitere diverse Waagen
- Dicht verklebt
- Genauigkeitsklasse C3 nach OIML R60
- OIML zertifiziert
- Optional auf Anfrage: ATEX Ausführung, Genauigkeitsklasse C4 / C5, 6-Leiteranschluss

## 2 Verfügbare Modelle

### 2.1 Modellreihe CT P1

Nennlast	Modell
500kg	CT 500-3P1
1000kg	CT 1000-3P1
1500kg	CT 1500-3P1
2500kg	CT 2500-3P1
3000kg	CT 3000-3P1
5000kg	CT 5000-3P1
10000kg	CT 10000-3P1

### 2.2 Modellreihe CT P2

Mit abgeglichenem Kennwert (bei Bestellung von mehreren Zellen), d.h. Zeitersparnis durch geringeren Aufwand beim Eckenabgleich.

Nennlast	Modell
500kg	CT 500-3P2
1000kg	CT 1000-3P2
3000kg	CT 3000-3P2
5000kg	CT 5000-3P2
10000kg	CT 10000-3P2

## 3 Einführung

Bitte Hinweise in der Betriebsanleitung beachten: Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch, selbst dann, wenn Sie bereits über Erfahrungen mit SAUTER- Messzellen verfügen.

Nach Erhalt der Messzelle sollte vorab überprüft werden, ob keine Transportschäden entstanden sind, ob die Um-Verpackung oder andere Teile oder gar der Artikel selbst beschädigt wurden. Wenn irgendwelche Schäden ersichtlich sind, bitte teilen Sie diese unverzüglich der SAUTER GmbH mit.

## 4 Warnhinweise

Beachten sie die nationalen Unfallverhütungsvorschriften.

Nicht korrekt ausgeführter Einsatz der Messzellen kann zu schweren Verletzungen, Tod, Sach- und Personenschäden führen. Der Einsatz darf nur von geschultem und erfahrenem Personal durchgeführt werden.

Belasten Sie Messzellen nie über den Bereich  $E_{max}$  (Nennlast, max. Capacity).

Überlastete Messzellen weisen nicht mehr die erforderliche Genauigkeit auf.

Überlastete oder verformte Messzellen dürfen nicht weiterverwendet werden und sind umgehend auszutauschen.

Treten sie nie unter schwebende Lasten.

Bringen sie immer Überlast- oder Bruch Sicherungen an ihrer Anlage an.

Beachten sie immer die zulässigen statischen und dynamischen Belastungen von ihrem eingesetzten Zubehör.

Lassen sie Messzellen in Regelmäßigen Abständen kalibrieren.

Belasten sie die Messzelle nur in ihrer angegebenen Belastungsrichtung. Vermeiden sie Querkräfte.

Kontrollieren sie Messzellen regelmäßig auf Verformungen und Risse.

Bei Messzellen mit 4-Leiteranschluss ändert sich der Kennwert durch kürzen oder verlängern des mitgelieferten Kabels.

## 5 Gewährleistung

Die Gewährleistung erlischt bei:

- Missachtung der Vorgaben in der Bedienungsanleitung
- Veränderung oder öffnen der Messzelle
- Überlastung
- Mechanischer Beschädigung
- Beschädigung durch Flüssigkeiten oder Medien
- Natürlichem Verschleiß oder Abnutzung
- Nicht sachgemäßer Aufstellung oder elektrischer Installation

## 6 Technische Daten

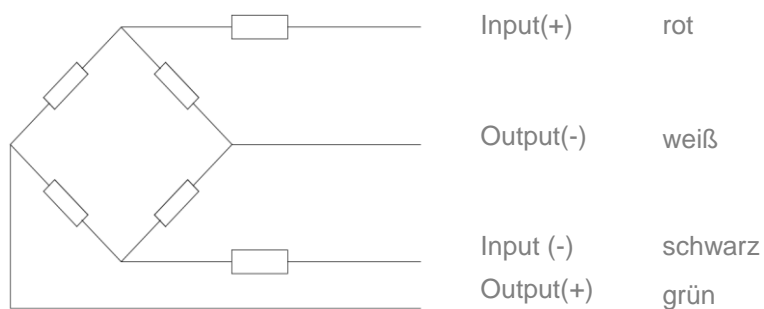
Output sensitivity ( FS )	mV/V	$3.0 \pm 0.003$
Maximum capacity ( $E_{max}$ )	kg	500, 1000, 1500, 2500, 3000, 5000, 10000
Max.number of load cell intervals	$n_{LC}$	3000
Ratio of min. LC verification interval	$Y = E_{max} / V_{min}$	10000
Combined Error	%FS	$\leq \pm 0.023$
Minimum dead load	Of $E_{max}$	0%
Safe overload	of $E_{max}$	150 %
Ultimate overload	of $E_{max}$	300 %
Zero balance	of FS	$< \pm 1.0 \%$
Excitation, recommended voltage	V	5 ~ 12
Excitation maximum	V	18
Input resistance	$\Omega$	$350 \pm 3.5$
Output resistance	$\Omega$	$350 \pm 3.5$
Insulation resistance	M $\Omega$	$\geq 5000$ ( at 50VDC )

Compensated temperature	°C	-10 ~+40		
Operating temperature	°C	-35 ~ +65		
Storage temperature	°C	-40 ~ +80		
Recommended torque on fixation bolts	Nm	M12: 75	M18:500	M24:750

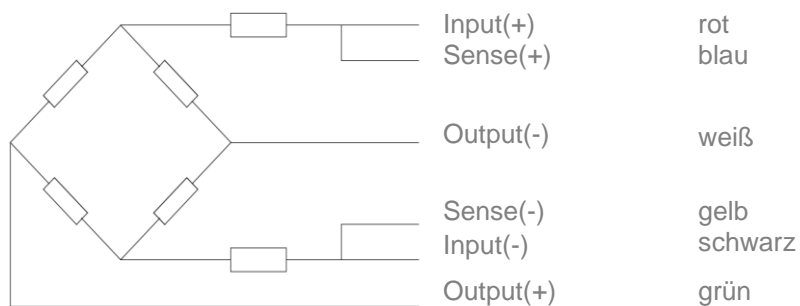
## 7 Elektrischer Anschluss

Geschirmtes Kabel, Schirm nicht mit Element verbunden, Kabeldurchmesser Ø5mm,  
 Standard Kabellänge bis 1000kg: 4m  
 Standard Kabellänge ab 1500kg 6m

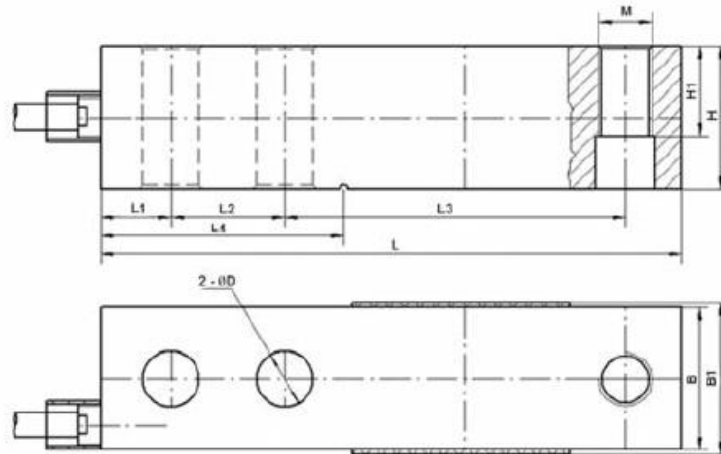
### 7.1 4-Leiter Anschlussdiagramm (Standard)



### 7.2 6-Leiter Anschlussdiagramm (optional auf Anfrage)



## 8 Abmessungen in mm



Dimension Capacity	L	L1	L2	L3	L4	B	B1	H	H1	H2	H3	H4	ØD	M
500kg – 1500kg	130	15.8	25.4	76.2	54.2	31.8	34	31.8	15.8	14.5	15.8	4.8	13.5	M 12 x 1.75
2500kg – 5000kg	171.5	19.1	38.1	95.3	77.2	38.1	40	38.1	18.8	17.5	18.8	4.8	19.8	M 18 x 1.5
10000kg	222.3	25.4	50.8	120.7	101.6	50.8	52.4	50.8	25.4	-	-	-	26	M 24 x 2

## 9 CE-Erklärung

Die CE-Erklärung kann auf der Webseite [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu) heruntergeladen werden.